

**Экономический и Социальный Совет**Distr.: General  
19 August 2014

Сессия 2014 года

Пункт 9 а предварительной повестки дня\*

**Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом  
13 июня 2014 года***[по предложению, рассмотренному на пленарном заседании (E/2014/L.16)]***2014/11. Последующая деятельность по итогам Международной  
конференции по финансированию развития***Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, и Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, состоявшейся 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе,

*напоминая также* о Всемирном саммите 2005 года, состоявшемся 14–16 сентября 2005 года в Нью-Йорке, и ссылаясь на его итоговый документ<sup>1</sup>,

*напоминая далее* о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, состоявшейся 24–30 июня 2009 года в Нью-Йорке, и ссылаясь на ее итоговый документ<sup>2</sup>,

*напоминая* о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которое состоялось 20–22 сентября 2010 года в Нью-Йорке, и ссылаясь на его итоговый документ<sup>3</sup>, а также напоминая о специальном мероприятии, посвященном последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которое было создано Председателем Ассамблеи 25 сентября 2013 года, и ссылаясь на его итоговый документ<sup>4</sup>,

---

\* E/2014/1/Rev.1, приложение II.

<sup>1</sup> Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>2</sup> Резолюция 63/303 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>3</sup> Резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>4</sup> Резолюция 68/6 Генеральной Ассамблеи.



*напоминая также* о Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, и ссылаясь на ее итоговый документ<sup>5</sup>,

*напоминая далее* о резолюциях Генеральной Ассамблеи 68/1 от 20 сентября 2013 года об укреплении Экономического и Социального Совета, 68/204 от 20 декабря 2013 года о последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и 65/146 от 20 декабря 2010 года об инновационных механизмах финансирования развития и резолюциях Экономического и Социального Совета 2009/30 от 31 июля 2009 года об укреплении и повышении эффективности открытого для всех межправительственного процесса проведения последующей деятельности в области финансирования развития и 2013/44 от 26 июля 2013 года о последующей деятельности по итогам Международной конференции и всех других соответствующих резолюциях Ассамблеи и Совета,

*принимая к сведению* резюме Председателя Экономического и Социального Совета по итогам работы специального совещания высокого уровня Совета со Всемирным банком, Международным валютным фондом, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшегося 14 и 15 апреля 2014 года в Нью-Йорке<sup>6</sup>,

*принимая также к сведению* записку Генерального секретаря о согласованности, координации и сотрудничестве в контексте финансирования устойчивого развития и программы развития на период после 2015 года<sup>7</sup>,

*вновь подтверждая* Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития<sup>8</sup> в его полном объеме, в его цельности и с его целостным подходом и напоминая о решимости предпринять конкретные действия для осуществления Монтеррейского консенсуса и решения проблем финансирования развития в духе глобального партнерства и солидарности в поддержку достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

*вновь подтверждая также*, что каждая страна должна нести главную ответственность за свое собственное развитие и что роль национальной политики и стратегий развития в достижении цели устойчивого развития невозможно переоценить, и признавая, что национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их глобальными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у развивающихся стран возможностей в плане развития, с учетом национальной специфики и при обеспечении уважения принципа национальной ответственности, национальных стратегий и суверенитета,

*признавая* воздействие мирового финансово-экономического кризиса на процесс развития, учитывая признаки неравномерного и неустойчивого оживления, выражая свою признательность за предпринятые усилия, которые помогли ограничить риски наступления маловероятных событий, улучшить

<sup>5</sup> Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>6</sup> A/69/83-E/2014/71.

<sup>7</sup> E/2014/53.

<sup>8</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

конъюнктуру финансового рынка и поддержать оживление, и признавая также, что для эффективного реагирования на последствия кризиса требуется своевременное выполнение всех обязательств в области развития,

1. *вновь подтверждает* важность дальнейшего всестороннего участия на национальном, региональном и международном уровнях в целях обеспечения принятия надлежащих и эффективных последующих мер по выполнению Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития<sup>8</sup>, как это подтверждается в Дохинской декларации о финансировании развития, принятой Международной конференцией по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса<sup>9</sup>, и настойчивого продолжения усилий по налаживанию связей между всеми заинтересованными сторонами в рамках единой повестки дня процесса финансирования развития;

2. *подтверждает* роль Организации Объединенных Наций в качестве координатора последующей деятельности в области финансирования развития и необходимость сохранения этой роли для обеспечения преемственности и динамики этого процесса, вновь подтверждая при этом необходимость дальнейшей активизации участия всех заинтересованных сторон, включая систему Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд и Международную торговую организацию, в осуществлении последующей деятельности и выполнении обязательств, принятых в Монтеррее и Дохе;

3. *приветствует* решение созвать третью международную конференцию по финансированию развития, принятое Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/204 о последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития;

4. *приветствует также* завершение консультаций по детальным аспектам проведения третьей Международной конференции по финансированию развития;

5. *подтверждает*, что Экономическому и Социальному Совету следует продолжать повышать свою роль в поощрении согласованности, координации и сотрудничества в деле осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации и в качестве форума с широким кругом участвующих заинтересованных сторон;

6. *приветствует* в этой связи продолжающиеся усилия, в соответствии с резолюцией 68/1 и приложением к ней, по укреплению Совета в рамках его мандата, предусмотренного в Уставе Организации Объединенных Наций, как одного из главных органов по осуществлению комплексной и скоординированной последующей деятельности по выполнению решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях, и по обеспечению его ключевой роли в достижении сбалансированной интеграции всех трех компонентов устойчивого развития;

7. *с интересом ожидает* представления докладов Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития и Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития,

<sup>9</sup> Резолюция 63/239 Генеральной Ассамблеи, приложение.

как предписано в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию<sup>5</sup>, а также сводного доклада Генерального секретаря, испрошенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/6 от 9 октября 2013 года, которые послужат значительным подспорьем в подготовке третьей Международной конференции по финансированию развития, итоги которой должны внести немаловажный вклад в формирование и реализацию программы развития на период после 2015 года;

8. *особо отмечает*, что для поощрения согласованности и сведения к минимуму дублирования усилий необходимо обеспечить эффективную координацию между подготовительным процессом третьей Международной конференции по финансированию развития и подготовкой намеченной на сентябрь 2015 года встречи на высшем уровне для принятия программы развития на период после 2015 года;

9. *призывает* Управление по финансированию развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата продолжать предоставлять Межправительственному комитету экспертов по финансированию устойчивого развития эффективную секретариатскую поддержку и в процессе подготовки к проведению третьей Международной конференции по финансированию развития, в сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в целях обеспечения слаженности с другими смежными процессами на комплексной основе;

10. *особо отмечает*, что процесс последующей деятельности в области финансирования развития должен представлять собой непрерывную цепь мероприятий, каждое из которых способствует развитию следующего, обеспечивая целостный характер этого процесса и повышая качество и эффективность использования имеющихся механизмов и ресурсов;

11. *приветствует* предметные обсуждения, состоявшиеся в ходе предыдущих диалогов на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о финансировании развития и специального совещания высокого уровня Совета со Всемирным банком, Международным валютным фондом, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и особо отмечает, что проведение таких обсуждений является неотъемлемой и взаимодополняемой частью процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития, включая подготовку к проведению третьей Международной конференции по финансированию развития;

12. *подчеркивает*, что необходимо и далее развивать диалог между государствами-членами и представителями Всемирного банка, Международного валютного фонда, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в ходе специального совещания высокого уровня Совета в качестве форума для многостороннего диалога;

13. *приветствует* расширение взаимодействия и координации деятельности на уровне персонала с участвующими учреждениями до проведения специального совещания высокого уровня Совета;

14. *отмечает* усилия, прилагаемые Председателем Экономического и Социального Совета в консультации с государствами-членами, с целью продолжать работу с соответствующими представителями Всемирного банка, Международного валютного фонда, Всемирной торговой организации и

Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для совершенствования повестки дня и формата специального совещания высокого уровня Совета с учетом новаторских подходов, обеспечивающих, в частности, участие этих учреждений на высоком уровне;

15. *просит* Председателя Совета в тесной консультации с государствами-членами продолжать тесное сотрудничество и диалог с соответствующими организациями и заинтересованными сторонами по всем элементам подготовки специального совещания высокого уровня Совета, в частности по вопросам, касающимся даты и повестки дня совещания в следующем году, добиваясь проведения более интерактивного, динамичного и предметного обсуждения ключевых вопросов, связанных с системой финансирования развития;

16. *приветствует* усилия, прилагаемые в целях повышения значимости обсуждения пункта повестки дня, посвященного финансированию развития, в ходе ежегодной основной сессии Совета, в том числе на его заседаниях по вопросам координации и управления, и подчеркивает необходимость продолжать совершенствовать эти формы работы;

17. *рекомендует* всем соответствующим заинтересованным сторонам рассматривать возможность организации семинаров, групповых дискуссий и брифингов в рамках подготовки и содействия проведению вышеупомянутых мероприятий в целях привлечения к ним большего внимания, повышения интереса к ним и расширения круга участников, а также в целях постоянного поощрения предметных дискуссий;

18. *отмечает* продолжающееся обсуждение инновационных механизмов финансирования развития, вновь заявляя при этом, что такие добровольные механизмы должны дополнять, а не подменять собой традиционные источники финансирования;

19. *подтверждает* важность дальнейшего повышения эффективности сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Всемирным банком, Международным валютным фондом и Всемирной торговой организацией в контексте осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации на основе ясного понимания и уважения их соответствующих мандатов и структур управления;

20. *приветствует* в этой связи приглашение Председателя Объединенного комитета по вопросам развития Группы Всемирного банка и Международного валютного фонда в адрес Председателя Совета принять участие в заседании Комитета и отмечает, что участие Председателя Совета в заседаниях межправительственных органов международных организаций, в надлежащих случаях, может содействовать процессу осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

21. *рекомендует* Департаменту по экономическим и социальным вопросам, особенно Управлению по финансированию развития, осуществлять регулярное взаимодействие на уровне персонала с Группой Всемирного банка, Международным валютным фондом, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в интересах обеспечения большей согласованности, координации и сотрудничества, при этом каждое учреждение будет действовать сообразно их соответствующим мандатам и структурам управления;

22. *вновь обращается* к государствам-членам и другим потенциальным донорам с призывом рассмотреть вопрос о предоставлении щедрых взносов в Целевой фонд для последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития, который будет способствовать укреплению и повышению эффективности процесса межправительственного сотрудничества в деле реализации последующей деятельности в области финансирования развития, включая подготовку к проведению третьей Международной конференции по финансированию развития.

*25-е пленарное заседание,  
13 июня 2014 года*